



NOTICES TO MARINERS

Issue No.3(Total No.954)

Notice No.33-54

20 January 2020

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

| | |
|--|---|
| Tianjin MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hcd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988 |
| Shanghai Marine Chart Press Center: | E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997 |
| Guangdong MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336 |
| China MSA Nautical Charts&Books Publisher: | Web: www.chart.msa.gov.cn |

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

| No. | Chart No. | Name | Scale | Date | Note |
|-----|-----------|--------------------------|----------|--------------|------|
| 1 | 44126 | WUSONGKOU TO LIUHEKOU | 1:25 000 | 2019年12月第32版 | |
| 2 | 87103 | SHUIDONG HARBOUR | 1:15 000 | 2019年12月第6版 | |

2.Disused Chart Information

| No. | Chart No. | Name | Scale | Date | Note |
|-----|-----------|--------------------------|----------|-------------|------|
| 1 | 44126 | WUSONGKOU TO LIUHEKOU | 1:25 000 | 2019年9月第31版 | |
| 2 | 87103 | SHUIDONG HARBOUR | 1:15 000 | 2018年3月第5版 | |

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

| | | |
|-----------------|------------------------------|----------------|
| Bohai Sea | Yingkou Port | (33) |
| | Tangshan Port | (43) |
| | Tianjin Port | (44),(45) |
| Yellow Sea | Yalujiang | (41) |
| | Dandong Port | (42) |
| | Qingdao Port | (46) |
| | Jiangjiasha Eastwards | (34) |
| East China Sea | Changjiangkou and Approaches | (35),(36),(47) |
| | Zhoushan Islands | (37) |
| | Taizhou Bay | (48) |
| | Taizhou Islands | (49) |
| | Wenzhou Port | (50) |
| Taiwan Strait | Haitan Island | (51) |
| South China Sea | Zhujiangkou | (38) |
| | Zhujiang River | (39) |
| | Maoming Port | (40) |
| | Zhanjiang Port | (52) |
| Beibu Gulf | Fangcheng Port | (53),(54) |


2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Notice No. | Notice No. (T) |
|-----------|------------|------------------|
| 11001 | | 41,42 |
| 13001 | 33 | |
| 13111 | 33 | |
| 13144 | 33 | |
| 22125 | | 43 |
| 23101 | | 44 |
| 23117 | | 45 |
| 36123 | | 46 |
| 36127 | | 46 |
| 1303 | 33 | |
| 43371 | 36 | |
| 44001 | 35,36 | |
| 44125 | 36 | |
| 44126 | | 47 |
| 44133 | 36 | |
| 44134 | | 47 |
| 44173 | 35 | |
| 44174 | 36 | |
| 52001 | 37 | |
| 52138 | 37 | |
| 52173 | 37 | |
| 54232 | | 48 |
| 54431 | | 49 |
| 55123 | | 50 |
| 62561 | | 51 |
| 2307 | 34 | |
| 2308 | 35,37 | |
| 84002 | 38,39 | |
| 84206 | 38,39 | |
| 84215 | 39 | |
| 84216 | 39 | |
| 84219 | 38 | |
| 84232 | 39 | |
| 84233 | 39 | |
| 84235 | 39 | |
| 84237 | 39 | |

Notices to Mariners

33. Bohai Sea – Yingkou Port – Anchorage Area

Insert anchorage boundary line and note

"No2", joining:

(1)40°23'48".0N,121°55'55".0E

(2)40°22'36".0N,121°55'56".4E

(13144 南交图廓点)

(3)40°20'25".0N,121°55'59".0E

(4)40°18'52".0N,121°49'15".0E


(5)40°22'36".0N,121°50'37".6E

(13144 南交图廓点)

(6)40°23'45".0N,121°51'03".0E

(7)position (1) above

anchorage boundary line and note

"No5", joining:

(8)40°15'36".0N,121°42'56".0E

(9)40°14'03".0N,121°42'58".0E

(10)40°14'13".0N,121°41'33".0E

(11)40°15'36".0N,121°41'31".0E

(12)position (8) above

Note: Delete the former anchorage named "大轮" approaches to position (1)~(7).

Chart 13001(1,3,4,6,7;8~12)[2019-1324] 13111(1,3,4,6,7;8~12)[2019-1324]

13144(1,2,5~7)[2019-] 1303(1,3,4,6,7;8~12)[2019-1324]

Source Yingkou Navigation Notice 002/2020

34. Yellow Sea – Jiangjiasha Eastwards – Wreck

Delete  (2005)

32°56'26".9N,122°33'33".8E

Chart 2307[2020-5]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

35. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Delete  (2008)

(1)31°15'04".2N,122°37'00".6E




(2)position (1) above


Chart 44001(2)[2019-1431] 44173(1)[2019-1351] 2308(2)[2019-1432]

Source Hydrography Department Shanghai MSA



36. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Shallow Depth

| | | |
|--------|---|-------------------------------|
| Delete | 4 _s 及等深线 | (1)31°25'53".2N,121°43'43".0E |
| | 4 _s 及等深线 | (2)position (1) above |
| | 2 _i 及等深线 | (3)31°27'06".4N,121°42'52".0E |
| | 10 _r | (4)31°27'04".6N,121°42'58".2E |
| Insert | 1 _i 及等深线 | (5)31°27'05".0N,121°42'58".5E |
| Chart | 43371(2,3;5)[2019–1430] 44001(1,3;5)[2020–35] 44125(1)[2019–] 44133(1,3,4;5)[2019–1431] 44174(1,3;5)[2019–1431] | |
| Source | Hydrography Department Shanghai MSA | |





37. East China Sea – Zhoushan Islands – Huangxing Island Northwest – Wreck

| | | |
|--------|--|----------------------------|
| Insert |  (2019) | 30°14'41".2N,122°37'13".7E |
| Note: | The wreck named "VANWAH". | |
| Chart | 52001[2019–1432] 52138[2019–1357] 52173[2019–1357] 2308[2020–35] | |
| Source | Hydrography Department Shanghai MSA | |

38. South China Sea – Zhujiangkou – Wreck

| | | |
|--------|---|-------------------------------|
| Insert |  (2) | (1)22°27'04".6N,113°38'33".0E |
| |  (2) | (2)22°17'18".1N,113°37'01".5E |
| Chart | 84002(1)[2020–24] 84206(1)[2020–9] 84219[2019–1434] | |
| Source | Guangzhou Hydrographic Center | |

39. South China Sea – Zhujiang River – Shallow Depth

| | | |
|--------|--|-------------------------------|
| Insert |  12 ₃ | (1)22°46'05".9N,113°37'48".0E |
| | 9 ₄ | (2)22°47'38".8N,113°36'01".5E |
| |  1 ₉ | (3)22°53'20".1N,113°33'45".5E |
| | 石 | |
| |  1 ₇ | (4)22°53'25".1N,113°33'48".0E |
| | 石 | |
| |  3 ₉ | (5)23°04'39".8N,113°29'15".7E |
| Chart | 84002(1)[2020–38] 84206(1)[2020–38] 84215(1,2)[2019–1398] 84216(3~5)[2019–1399] 84232(1)[2019–1398] 84233(1,2)[2019–1398] 84235(3,4)[2018–] 84237(5)[2019–1197] | |
| Source | Guangzhou Hydrographic Center | |

40.South China Sea – Maoming Port – Shuidong Harbour – Shallow Depth

Insert $\frac{4}{石}$ (1)21°28'06".4N,111°05'14".4E
Insert $\frac{3}{石}$ (2)21°28'06".3N,111°05'14".4E
Chart 87102〔2019–790〕 87103(with chart unchanged)〔2019– 〕
87104(with chart unchanged)〔2019– 〕
Source Guangzhou Hydrographic Center

Temporary Notices

41. Yellow Sea – Yalujiang – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Chart 11001

Source Dandong Navigation Notice 222/2019

42. Yellow Sea – Dandong Port – Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Chart 11001

Source Dandong Navigation Notice 222/2019

43. Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Surveying (T)

Date December 22, 2019 to March 15, 2020

Area joining: (1) 38°59'28".4N, 118°27'15".2E
(2) 39°00'38".8N, 118°27'15".1E
(3) 39°00'38".7N, 118°27'35".0E
(4) 38°59'12".9N, 118°27'35".0E
(5) position (1) above

Note: AIS is working.

Chart 22125

Source Caofeidian Navigation Notice 150/2019

44. Bohai Sea – Tianjin Port – Drilling (T)

Date December 19, 2019 to March 31, 2020

Area radius 500m, central point: 39°00'42".5N, 118°09'56".6E

Note: AIS is working.

Chart 23101

Source Caofeidian Navigation Notice 149/2019

45. Bohai Sea – Tianjin Port – Breakwater Construction (T)

Date December 20, 2019 to October 31, 2020

Area joining: (1) 39°10'42".6N, 117°56'02".4E
(2) 39°10'43".8N, 117°55'10".8E

Blank Page

- (3)39°09'05".4N,117°54'21".0E
- (4)39°08'37".2N,117°53'19".8E
- (5)39°08'25".2N,117°53'26".4E
- (6)39°08'55".2N,117°54'36".6E
- (7)39°10'29".4N,117°55'25".8E
- (8)39°10'31".2N,117°56'02".4E
- (9)position (1) above

Note: AIS is working and keep watching on VHF ch.69.

Chart 23117

Source Dongjiang Navigation Notice 102/2019

46.Yellow Sea – Qingdao Port – Fairway Expansion (T)

Date March 9, 2017 to June 30, 2020

Area 6 hours Area, joining:

- (1)36°01'32".6N,120°13'53".4E
- (2)36°01'37".4N,120°14'00".5E
- (3)36°01'38".8N,120°14'09".4E
- (4)36°01'41".4N,120°14'17".4E
- (5)36°01'49".2N,120°15'02".5E
- (6)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (7)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (8)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (9)36°01'26".3N,120°14'13".6E
- (10)position (1) above

24 hours Area, joining:

- (11)36°01'50".9N,120°15'20".5E
- (12)36°01'45".9N,120°14'44".4E
- (13)36°01'30".6N,120°14'12".8E
- (14)36°01'26".3N,120°14'13".6E
- (15)36°01'24".7N,120°14'18".8E
- (16)36°01'47".0N,120°15'27".1E
- (17)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.08&68. During the 6 hours operation area working, Qingdao Qianwan temporary channel is closed and irrespective vessels are prohibited from into/off the area.

Chart 36123 36127

Blank Page

Source Qingdao Navigation Notice 007/2017&376/2019

47. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Fetching and Filling (T)

Date October 8, 2018 to June 30, 2020, day and night

Area Fetching area, joining: (1) 31°31'43".7N, 121°30'57".5E
(2) 31°31'30".7N, 121°31'37".3E
(3) 31°31'17".8N, 121°31'30".9E
(4) 31°31'31".4N, 121°30'51".4E
(5) position (1) above
Filling area, joining: (6) 31°38'07".5N, 121°21'30".0E
(7) 31°39'56".7N, 121°16'24".2E
(8) 31°44'59".6N, 121°11'46".9E
(9) 31°45'24".1N, 121°10'45".1E
(10) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.06. Irrespective vessels are prohibited from entering the fetching area.

Chart 44126 44134

Source Shanghai Navigation Notice 482/2018&093&591/2019

48. East China Sea – Taizhou Bay – Jiaojiang River – Pier Construction (T)

Date December 10, 2019 to May 31, 2020, day and night

Area joining: (1) 28°40'45".0N, 121°29'11".4E
(2) 28°40'39".1N, 121°29'32".5E
(3) 28°40'26".0N, 121°29'27".6E
(4) 28°40'28".9N, 121°29'15".4E
(5) 28°40'27".6N, 121°29'07".3E
(6) 28°40'35".8N, 121°29'08".2E
(7) position (1) above

Note: Respective vessels should pass through the upstream (westwards) side of the operating area (Tel.: 15061355263, 13362656553)。

Chart 54232

Source Taizhou Navigation Notice 076/2019

49. East China Sea – Taizhou Islands – Dachen Island – Work (T)

Blank Page

Date June 21, 2019 to June 20, 2020

Area joining: (1)28°27'16".6N,121°53'47".3E
 (2)28°27'15".4N,121°53'49".6E
 (3)28°27'06".4N,121°53'50".6E
 (4)28°27'09".6N,121°53'48".9E
 (5)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. (Tel.: 13362656553).

Chart 54431

Source Taizhou Navigation Notice 039&075/2019

50.East China Sea – Wenzhou Port – Oujiang Northern Entrance – Bridge Construction (T)

Date October 13, 2017 to December 31, 2020

Area joining: (1)27°58'51".0N,120°55'30".3E
 (2)27°59'00".6N,120°55'36".9E
 (3)27°58'47".3N,120°56'01".7E
 (4)27°58'38".9N,120°55'55".8E
 (5)27°58'42".7N,120°55'46".0E
 (6)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.16(Tel.: 13695619586, 18013016565).

Chart 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 092/2017&004&045/2018&056/2019

51.Taiwan Strait – Haitan Island – Changjiangao – Reconnaissance (T)

Date August 19, 2018 to June 19, 2020

Area joining: (1)25°38'36".6N,119°47'55".0E
 (2)25°39'11".3N,119°48'37".4E
 (3)25°36'24".2N,119°50'29".5E
 (4)25°37'36".0N,119°52'45".0E
 (5)25°37'14".5N,119°53'26".4E
 (6)25°37'00".6N,119°53'47".0E
 (7)25°36'21".6N,119°53'07".0E
 (8)25°36'38".6N,119°52'17".0E
 (9)25°35'56".6N,119°50'38".0E

Blank Page

(10)position (1) above

Note: Keeping watch on VHF ch.
Chart 62561
Source Pingtan Navigation Notice 027/2019

52.South China Sea – Zhanjiang Port – Donghai Island Westwards – Sand Fetching (T)

Date December 10, 2019 to December 6, 2021
Area joining: (1)21°01'39".9N,110°37'27".4E
(2)21°01'39".9N,110°38'08".9E
(3)21°02'12".5N,110°38'08".9E
(4)21°02'12".5N,110°37'27".4E
(5)position (1) above

Chart 88102
Source Zhanjiang Navigation Notice 043/2019

53.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Berth Construction (T)

Date December 12, 2019 to November 12, 2020
Area joining: (1)21°34'08".8N,108°22'41".0E
(2)21°33'58".8N,108°22'37".3E
(3)21°34'02".2N,108°22'27".1E
(4)21°34'11".7N,108°22'31".3E
(5)position (1) above

Chart 93102
Source Fangchenggang Navigation Notice 084/2019

54.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Berth Construction (T)

Date December 12, 2019 to November 12, 2020
Area joining: (1)21°33'23".9N,108°22'22".8E
(2)21°33'37".8N,108°22'28".3E
(3)21°33'41".2N,108°22'18".5E
(4)21°33'26".9N,108°22'13".0E
(5)position (1) above

Chart 93102
Source Fangchenggang Navigation Notice 083/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.